

М.В.Антонова, Ж.А.Зубова

## «РУССКИЙ ЯЗЫК: ЧЕРЕЗ ПРОШЛОЕ В БУДУЩЕЕ»: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО РЕСУРСА В ПОДГОТОВКЕ СТУДЕНТОВ В ОБЛАСТИ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

Приводится описание реализации проекта электронного образовательного ресурса «Русский язык: через прошлое в будущее», разработанного в Орловском государственном университете имени И.С.Тургенева. Система представляет собой сочетание образовательного и просветительского контента, направленного на изучение старославянского языка, исторической грамматики русского языка и древнерусской литературы.

**Ключевые слова:** старославянский язык, историческая грамматика русского языка, древнерусская литература, электронный ресурс, просветительский контент

**В** течение последнего десятилетия в российском обществе растет интерес к отечественной истории и культуре. В то же время наблюдается снижение уровня владения русским литературным языком, его примитивизация, оскудение словарного запаса, утрата интереса к чтению. Такое положение дел не может не вызывать чувства тревоги, а порой и отчаяния не только у филологов, но и у всех неравнодушных к будущему России. К счастью, в обществе формируется осознание того, что язык и написанная на этом языке великая литература — основополагающие признаки этноса, определяющие его идентичность. Поэтому организация единого образовательного пространства для обучения русскому языку и на русском языке не только актуальна, но и жизненно необходима. Для решения этой задачи необходимо создавать современные учебно-методические ресурсы, соответствующие потребностям современного общества в формировании активной образовательной среды.

Проект «Создание открытого образовательного и просветительского электронного ресурса по русскому языку в его исторической перспективе для различных категорий обучающихся “Русский язык: через прошлое в будущее”» представляет собой разработку и представление в открытом доступе электронных курсов дисциплин, связанных с изучением истории развития русского языка, включающих учебно-методические материалы в форме лекций, тренировочных и проверочных заданий разных типов, а также дополнительной научной и научно-просветительской информации, связанной с изучением истории развития русского языка. Ресурс ориентирован на широкий круг пользователей: студенты, учителя, преподаватели вузов, лица, занимающиеся самообразованием и проявляющие интерес к истории русского языка и русской культуре.

Проект разработан коллективом Института филологии ФГБОУ ВО «Орловский государственный университет имени И.С.Тургенева» и выполнен при финансовой поддержке Министерства просвещения Российской Федерации (Соглашение между Министерством просвещения РФ и ФГБОУ ВО «Орловский государственный университет имени И.С.Тургенева» от 14 декабря 2018 г. №073-15-2018-422) [1].

*Целью* проекта является создание образовательного и просветительского сайта, посвященного проблемам изучения русского языка в диахронном и синхронном аспектах, инкорпорирующего учебно-методические, тренировочные, контрольно-измерительные материалы лингвистического профиля, научные труды и научно-популярную филологическую информацию, образцовые текстовые материалы на русском языке в исторической перспективе, культурологические и историко-литературные комментарии.

*Целевую аудиторию* сайта «Русский язык: через прошлое в будущее» составляют:

- студенты Российской Федерации, обучающиеся по программам бакалавриата филологического и педагогического направлений подготовки по профилям, связанным с изучением русского языка и литературы;
- студенты, изучающие русский язык в профессиональных целях, за рубежом;
- учителя русского языка и литературы образовательных организаций среднего общего образования и преподаватели русского языка образовательных организаций профессионального и высшего образования, испытывающие потребность в повышении своей квалификации;
- представители разных групп населения Российской Федерации, иностранные граждане, владеющие русским языком как родным или неродным, заинтересованные в самообразовании и саморазвитии.

*Основные задачи*, реализованные в процессе выполнения проекта «Создание открытого образовательного и просветительского электронного ресурса по русскому языку в его исторической перспективе для различных категорий обучающихся “Русский язык: через прошлое в будущее”», следующие:

- создание электронных курсов дисциплин, связанных с изучением истории развития русского языка «Старославянский язык» и «Историческая грамматика русского языка», включающих учебно-методические материалы в форме лекций, тренировочных и проверочных заданий разных типов;
- предоставление разным категориям пользователей (обучающимся, учителя, преподавателям, лицам, занимающимся самообразованием) дополнительной научной и научно-методической информации, связанной с изучением истории развития русского языка в форме хрестоматий образцовых текстов и исследований по истории русского языка, каталогов ссылок и т.п.;

— повышение уровня обучения дисциплинам, связанным с изучением истории развития русского языка, в образовательных организациях высшего образования;

— формирование патриотического мировоззрения современной российской молодежи, а также просвещение различных групп пользователей, развитию интереса к русской культуре, языку, литературе, отечественной истории;

— развитие интереса к русскому языку, литературе у наших соотечественников за рубежом, лиц, изучающих русский язык как иностранный.

В названии сайта «Русский язык: через прошлое в будущее» заложена генеральная идея созидания настоящего с учетом постижения достижений прошлого, которая представляется особенно актуальной в свете задач формирования у подрастающего поколения современной России мировоззрения, основанного на принципах патриотизма, гуманизма, ответственности, соблюдения нравственных норм. Именно в языке и его истории отражается история народа и его цивилизационный путь, поэтому изучение истории языка, равно как и его современного состояния, сбережение его ценностей является важным инструментом формирования личности современного россиянина, в чем и выражается социально-общественная значимость предлагаемого проекта.

При разработке открытого образовательного и просветительского электронного ресурса по русскому языку в его исторической перспективе для различных категорий обучающихся «Русский язык: через прошлое в будущее» были использованы следующие основные подходы: *деятельностный, компетентностный и метапредметный*, а также образовательные технологии: *дистанционного обучения, модульного обучения, проектного обучения*.

В процессе реализации проекта были разработаны программы учебных курсов «Старославянский язык» «Историческая грамматика русского языка», ориентированных на подготовку бакалавров по направлениям подготовки 44.03.01 Педагогическое образование (направленность «Русский язык»), 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями) (направленность «Русский язык и литература»), 45.03.01 Филология (направленность «Русская филология»), повышение квалификации учителей русского языка и литературы образовательных организаций среднего общего образования и преподавателей русского языка образовательных организаций высшего образования, а также саморазвитие и самообразование представителей различных групп населения, заинтересованных в изучении русского языка и русской культуры. Содержание курсов основано на соответствующих ФГОС ВО и учитывает необходимость реализации *компетентностного подхода* и, соответственно, достижения компетенций, определенных данными стандартами [См.: 2].

Каждая программа состоит из 25 тем. Для обучения пользователей по данным программам разработаны курсы лекций (25 лекций по дисциплине «Старославянский язык», 25 лекций по дисциплине «Историческая грамматика русского языка»), тренировочные тестовые задания разного типа с возможностью самопроверки и проверяемые преподавателем (не менее 3 по каждой теме), контрольно-измерительные задания разного типа (не менее 2 по каждой теме, включая задания с открытым ответом, задания проектного типа и / или творческие задания). Кроме того, каждая тема курсов сопровождается дополнительным справочным материалом, который представляет собой историко-культурный, лингвистический, культурологический комментарий, иллюстративный материал, справочный лексический аппарат (словари и словарные статьи), дополнительный учебный и научный материал (статьи учебников и учебных пособий, научные статьи). Это обеспечивает не только межпредметные связи, но и *метапредметный подход к обучению*, поскольку способствует формированию знаний о мире в целом, в том числе в его связях с историческим прошлым русского языка и культуры [См.: 3, 4].

Курсы разделены на научно-тематические подразделы или модули, в конце каждого из них проводится дополнительный контроль освоения материалов дисциплины и определяется уровень освоения компетенций, что обеспечивает реализацию *модульного и компетентностного подходов* к обучению.

В рамках самостоятельной работы над каждым интернет-занятием обучающийся не только получает и усваивает сумму знаний, но и в рамках *деятельностного подхода* активно участвует в работе, выполняет задания, сотрудничает с педагогом и в итоге вырабатывает необходимые умения и навыки [См.: 5].

Задания с открытым ответом в интернет-занятиях, как правило, предлагают обучающемуся провести небольшую практическую работу, выполнить задание творческого или исследовательского характера, что является реализацией *проектной технологии* обучения.

Данный комплекс материалов переведен в форму сценариев интернет-занятий и интегрирован на информационно-образовательной платформе для организации и управления образовательным процессом «Мобильная Электронная Школа» версия 2.0. Learning Management System — ‘Mobile E-learning School’ Version 2.0 для *дистанционного обучения* [6]. Переход на платформу для обучающихся осуществляется с сайта «Русский язык: через прошлое в будущее». Обучение предполагает регистрацию пользователей, *контроль* со стороны преподавателя, наличие *обратной связи с преподавателем, учет индивидуальных достижений* обучаемых лиц.

На сайте «Русский язык: через прошлое в будущее» размещен обширный контент учебно-научного, научного и методического характера, который может как дополнять образовательные возможности информационно-образовательной платформы, так и использоваться вне прямой связи с интернет-занятиями. Научная, научно-методическая составляющая данной части сайта также ориентирована на реализацию

деятельностного и метапредметного подхода к образованию, так как дает возможность пользователю не только дополнить и расширить знания о предмете, но и построить индивидуальную образовательную траекторию и развить компетенции, связанные с формированием научно-исследовательских навыков.

Данная часть сайта включает следующие материалы.

— Исторический и культурологический комментарий к текстам, изучаемым в процессе освоения тем по курсам «Старославянский язык» (25 статей) и «Историческая грамматика» (25 статей). Каждая статья снабжена справочным и иллюстративным аппаратом. Для удобства пользователей комментарии используются в сценариях интернет-заданий и размещены на сайте в разделе «Текст и культура». Комплекс статей-комментариев на сайте разделен на три подраздела, так как разработчики посчитали возможным выделить из каждого комплекта статьи, которые помещены в подраздел «Это интересно». Названия двух других подразделов непосредственно связаны изучаемыми дисциплинами: «Памятники старославянского языка» и «Памятники древнерусской книжности». Предметом комментирования стали древнейшие рукописные книги (например, Синайский кодекс, Ассеманиево Евангелие, Новгородский кодекс, Остромирово Евангелие и другие памятники глаголического и кириллического письма), произведения деловой письменности (древнерусские договорные грамоты, берестяные грамоты, Русская правда), отдельные произведения древнеболгарской и древнерусской литературы (Жития св. Кирилла и Мефодия, Повесть временных лет, Слово о полку Игореве), памятники русского летописания, ряд эпиграфических текстов, а также наиболее интересные вопросы, связанные с процессами развития языка и формирования древнерусской книжности.

— Иллюстративный материал по курсам «Старославянский язык» и «Историческая грамматика». Кроме размещения иллюстративного материала в интернет-занятиях, этот контент представлен в специальном разделе сайта «Иллюстрации». Разработчики постарались представить воспроизведение рукописных страниц памятников письменности во всех возможных случаях (кроме, например, Слова о полку Игореве, которое не сохранилось в подлиннике). Современное состояние древних хранилищ и современная политика государственных библиотек, в которых находятся на хранении древнейшие памятники, позволяют не только знакомиться, но и изучать оцифрованные копии рукописных книг, находящиеся в открытом доступе. В большинстве случаев для создания каталога иллюстраций были использованы подобные материалы. Он позволяет пользователю, во-первых, произвести первичное ознакомление с рукописными подлинниками, во-вторых, использовать их в качестве материала как для проведения занятий, так и для самообразования. Сайт представляет возможность перейти по ссылке на основной ресурс, где размещен памятник, для возможной учебной, научной работы или самообразования. Кроме того, иллюстративный материал подбирался для комментариев и словаря персоналий: это портреты исследователей, фотографии исторических мест, иконы святых. В качестве иллюстративного материала выступают также схемы, таблицы и карты, которые и сопровождают материал в интернет-заданиях, и выложены отдельно в специальном подразделе сайта.

1. Специализированные словари, а именно: «Старославянско-русский словарь (лексический минимум)», «Историческая грамматика. Словарь», «Словарь терминов и понятий», «Персоналии. Словарь», размещены на специальной вкладке «Словари». «Словарь терминов и понятий» объединяет основные термины и понятия следующих областей научного знания: лингвистика, текстология, история, культурология, теология. «Персоналии. Словарь» включает словарные статьи, посвященные исследователям старославянского и древнерусского языка, текстологам, палеографам, а также авторам некоторых сочинений, писцам, владельцам книг и пр. Словарные статьи (за редким исключением) сопровождаются портретными или иконными изображениями персонажа.

2. Хрестоматии текстов, демонстрирующих состояние русского языка на разных этапах его развития. В структуру Хрестоматии входят 2 раздела, один из них посвящен памятникам на старославянском языке, второй — образцам древнерусского языка. В состав подборки вошли как отрывки из произведения (в основном это касается евангельских чтений и летописей), так и целостные тексты, из которых было целесообразно выделять фрагменты для чтения (жития святых или грамоты). Данные образцовые тексты, отдельные отрывки, фразы, словосочетания и даже слова из которых используются в сценариях интернет-занятий по старославянскому языку и исторической грамматике, дополняют и существенно расширяют текстовую базу, помогают обучающемуся лучше представить себе письменную старославянскую и древнерусскую культуру X—XIII веков.

3. Хрестоматия научных работ, посвященных истории русского языка, размещенная на сайте в специальном разделе, также состоит из двух разделов, учитывающих специфику обучения в рамках курсов «Старославянский язык» и «Историческая грамматика русского языка». Здесь можно найти как классические филологические и текстологические работы (например, Востокова, Шахматова и пр.), так и новейшие исследования (Зализняка, Гиппиуса, Мединцевой и др.) о спорных вопросах и до конца не решенных вопросах изучения русского языка в диахроническом аспекте.

4. Каталог полезных ссылок, размещенный на вкладке «Полезные ссылки», является очень важным для саморазвития и самообразования учащегося. В современном мире информационная среда позволяет выстраивать индивидуальные траектории образования, и наша задача — помочь и направить. Эту функцию в первую очередь и призван выполнить данный раздел, в котором собран ряд ссылок, посвященный исследованиям русского языка в диахронии и вузовскому обучению истории русского языка. В каталоге ссылок выделены разделы: учебники и учебные пособия, словари, гипотезы прародины славян, возникновение

славянской письменности. Деятельность Кирилла и Мефодия, эпиграфические памятники старославянского языка, глаголические памятники старославянского языка, кириллические памятники старославянского языка, памятники древнерусской письменности и книжности, ресурсы электронно-библиотечной системы IPRbooks. В списке содержатся наименования публикаций памятников письменности, электронного представления рукописей, учебников, словарей, научных монографий, научных статей.

Таким образом, научно-педагогическая значимость проекта состоит:

— в гармоничном сочетании образовательного и просветительского контента сайта «Русский язык: через прошлое в будущее»;

— в направленности образовательной части сайта на практическое освоение лингвистических дисциплин исторического цикла «Старославянский язык», «Историческая грамматика русского языка» и формирование компетенций, определенных ФГОС ВО соответствующих направлений подготовки,

— в использовании деятельностного подхода и дистанционных технологий при освоении курсов дисциплин «Старославянский язык», «Историческая грамматика русского языка», а также технологии обратной связи, позволяющей контролировать и корректировать ход освоения предлагаемых дисциплин

— в использовании метапредметного подхода при обучении в рамках курсов «Старославянский язык», «Историческая грамматика русского языка» как под руководством преподавателя, так и при выстраивании индивидуальной траектории самообразования и научной деятельности,

— в сочетании научного, научно-методического и дидактического филологического (лингвистического и литературоведческого), текстолого-палеографического, исторического и культурологического контента, что способствует более глубокому проникновению в сущность изучаемых вопросов и обеспечивает успешность личного интеллектуального и профессионального развития пользователя.

1. Русский язык: через прошлое в будущее. [Электр. ресурс]. URL: <https://starorus.oreluniver.ru/> (дата обращения: 13.10.2019).
2. Хуторской А.В. Методологические основания применения компетентностного подхода к проектированию образования // Высшее образование в России. 2017. № 12. С. 85-91.
3. Дейкина А.Д. Изучение русского языка в социокультурном контексте // Метапредметный подход в образовании: Русский язык в школьном и вузовском обучении разным предметам: Сб. ст. межрег. науч.-практич. конф. М., 2018. С. 13-18.
4. Дроздова О.Е. Метапредметные функции русского языка в образовательном процессе школы и вуза: проблемы и пути решения // Метапредметный подход в образовании: Русский язык в школьном и вузовском обучении разным предметам. Сб. ст. межрег. науч.-практич. конф. М., 2018. С. 4-12.
5. Шумейко О.Н. Реализация системно-деятельностного подхода в процессе обучения // Актуальные вопросы современной педагогики: Материалы VIII Междунар. науч. конф. (г. Самара, март 2016 г.). Самара, 2016. С. 18-25.
6. Мобильное электронное образование [Электр. ресурс]. URL: <https://mob-edu.ru/proekt-russkij-yazyk-cherez-proshloe-v-budushhee/> (дата обращения: 13.10.2019).

#### References

1. Russkiy yazyk: cherez proshloe v budushchee. [Russian: through the past and the future]. Available at: <https://starorus.oreluniver.ru/> (accessed: 13.10.2019).
2. Khutorskoy A.V. Metodologicheskie osnovaniya primeneniya kompetentnostnogo podkhoda k proektirovaniyu obrazovaniya [Methodological grounds application of the competence approach to the design of education]. ysshee obrazovanie v Rossii, 2017, no 12, pp. 85-91.
3. Deykina A.D. Izuchenie russkogo yazyka v sotsiokul'turnom kontekste [Study of the Russian language in a sociocultural context]. Proc. of "Metapredmetnyy podkhod v obrazovanii: Russkiy yazyk v shkol'nom i vuzovskom obuchenii raznym predmetam". Moscow, 2018, pp. 13-18.
4. Drozdova O.E. Metapredmetnye funktsii russkogo yazyka v obrazovatel'nom protsesse shkoly i vuza: problemy i puti resheniya [Meta-functions of the Russian language in the educational process of school and high school: problems and solutions]. Proc. of "Metapredmetnyy podkhod v obrazovanii: Russkiy yazyk v shkol'nom i vuzovskom obuchenii raznym predmetam". Moscow, 2018, pp. 4-12.
5. Shumeyko O.N. Realizatsiya sistemno-deyatelnostnogo podkhoda v protsesse obucheniya [Implementation of the system-activity approach in the learning process]. Proc. of "Aktual'nye voprosy sovremennoy pedagogiki-VIII". Samara, 2016, pp. 18-25.
6. Mobil'noe elektronnoe obrazovanie [Mobile e-education]. Available at: <https://mob-edu.ru/proekt-russkij-yazyk-cherez-proshloe-v-budushhee/> (accessed: 13.10.2019).

**Antonova M.V., Zubova Zh.A. "Russian language: through the past to the future": the use of electronic educational resources for teaching students with major in Russian language and literature.** This article describes the implementation of the project of electronic educational resource "Russian language: through the past to the future", developed at Orel State University named after I.S.Turgenev. The system is designed to help students study the Old Slavonic language, historical grammar of the Russian language and Old Russian literature.

**Keywords:** old Slavonic language, historical grammar of the Russian language, old Russian literature, electronic resource, educational content

**Сведения об авторах.** Мария Владимировна Антонова — доктор филологических наук, профессор, научная специальность: 10.01.01 Русская литература; Орловский государственный университет имени И.С.Тургенева, Институт филологии, заведующая кафедрой истории русской литературы XI—XIX вв.; gavrila05@yandex.ru; Жанна Арнольдовна Зубова — кандидат филологических наук, доцент, научная специальность: 10.02.01 — Русский язык; Орловский государственный университет имени И.С.Тургенева, Институт филологии, заведующая кафедрой русского языка; kafrusogu@gmail.com.

Статья публикуется впервые. Поступила в редакцию 10.11.2019. Принята к публикации 30.11.2019.